



Elektronische hangweegschaal

CH



Vertaling

Gebruiksaanwijzing/logboek

Versie 4.0
2024-01
nl
CH-BA-nl-2440

de

Weitere Sprachversionen
finden Sie online unter

www.kern-sohn.com/manuals

fr

Vous trouverez d'autres
versions de langue online
sous

www.kern-sohn.com/manuals

bg

Други езикови версии ще
намерите в сайта

www.kern-sohn.com/manuals

el

Άλλες γλωσσικές αποδόσεις
θα βρείτε στην ιστοσελίδα

www.kern-sohn.com/manuals

hr

Druge jezične verzije su
dostupne na stranici :

www.kern-sohn.com/manuals

lv

Citas valodu versijas
atradīsiet vietnē

www.kern-sohn.com/manuals

pt

Encontram-se online mais
versões de línguas em

www.kern-sohn.com/manuals

sl

Druge jezikovne različice na
voljo na spletni strani

www.kern-sohn.com/manuals

en

Further language versions
you will find online under

www.kern-sohn.com/manuals

it

Trovate altre versioni di
lingue online in

www.kern-sohn.com/manuals

cs

Jiné jazykové verze najdete
na stránkách

www.kern-sohn.com/manuals

et

Muud keeleversioonid leiате
Te leheküljel

www.kern-sohn.com/manuals

hu

A további nyelvi változatok a
következő oldalon
találhatók:

www.kern-sohn.com/manuals

nl

Bijkomende taalversies vindt
u online op

www.kern-sohn.com/manuals

ro

Alte versiuni lingvistice veți
găsi pe site-ul

www.kern-sohn.com/manuals

sv

Övriga språkversioner finns
här

www.kern-sohn.com/manuals

es

Más versiones de idiomas
se encuentran online bajo

www.kern-sohn.com/manuals

pl

Inne wersje językowe znajdują
Państwo na stronie

www.kern-sohn.com/manuals

da

Flere sprogudgaver findes
på websiden

www.kern-sohn.com/manuals

fi

Muut kieliversiot löytyvät
osoitteesta

www.kern-sohn.com/manuals

lt

Kitas kalbines versijas rasite
svetainėje

www.kern-sohn.com/manuals

no

Andre språkversjoner finnes
det på

www.kern-sohn.com/manuals

sk

Iné jazykové verzie nájdete
na stránke

www.kern-sohn.com/manuals



KERN & SOHN GmbH

Ziegelei 1
72.336 Balingen-Frommern
Germany



+0049-[0]7433-9933-0



+0049-[0]7433-9933-149



info@kern-sohn.com



www.kern-sohn.com

KERN®

KERN CH

Elektronische hangweegschaal

Gebruiksaanwijzing/logboek

Versie 4.0 2024-01 Vertaling

Inhoudsopgave

1	Inleiding	4
1.1	Algemene aanwijzingen voor deze handleiding	4
1.2	Presentatiemethoden	4
2	Omschrijving van het apparaat.....	6
2.1	Omschrijving van het apparaat.....	6
2.2	Beoogd gebruik	6
2.3	Technische gegevens	7
2.4	Typeplaat	8
2.5	Afmeting	9
3	Algemene informatie over veiligheid.....	10
3.1	Controle bij ontvangst.....	10
3.2	Naleving en opslag van gebruiksaanwijzingen.....	10
3.3	Algemene informatie over waarschuwingen.....	10
3.4	Afwijkend gebruik	12
3.5	Verplichtingen van de eigenaar.....	13
3.6	De bevoegdheden van de gebruiker	13
3.7	Organisatorische maatregelen	13
3.8	Omgevingsomstandigheden.....	14
3.9	Accu's en batterijen	14
3.10	Bedrijf volgens de veiligheidsregels	15
4	Overzicht van het apparaat	16
4.1	Elementen	16
4.2	Toetsenbord	17
4.3	Display	17
4.4	Symbolen op het apparaat	18
5	Vervoer, behandeling en opslag	19

5.1	Retourtransport / retourzending	19
5.2	Buitengebruikstelling en opslag.....	19
6	Montage, installatie en inbedrijfstelling	20
6.1	Uitpakken en controle.....	20
6.2	Leveringsomvang	20
6.3	Originele afmetingen	20
6.4	Bedrijf met accuvoeding / bedrijf met batterijvoeding	21
6.5	Eerste inbedrijfstelling	22
7	Justeren.....	23
8	Werking.....	25
8.1	Veiligheidsvoorschriften om te werken	25
8.2	De weegschaal laden	26
8.3	Aan-/uitzetten	27
8.4	Tarreren	28
8.5	Gewoon wegen	29
8.6	Omschakelen van de weegeenheid	30
8.7	Functie "Data Hold"	30
8.8	Functie dieren wegen	31
8.9	Functie van de topwaarde	32
8.10	Andere functies	33
9	Menu	34
9.1	Navigatie in het menu.....	34
9.2	Overzicht functiemenu.....	35
9.3	Overzicht van het configuratiemenu	36
10	Reiniging, onderhoud en reparatie	37
10.1	Reiniging	37
10.2	Onderhoud en reparatie	38
11	Verwijderen	40
12	Garantie	42
13	Fouten en storingen.....	43
13.1	Foutmeldingen	43
13.2	Storingen.....	43
A1	Onderhoudstekeningen.....	44

A2	Controlelijst “Regelmatige onderhoudswerkzaamheden”	45
A3	Reserveonderdelen en reparaties.....	47
A4	Conformiteitverklaring.....	48

1 Inleiding

1.1 Algemene aanwijzingen voor deze handleiding

INFORMATIE



De handleiding zorgvuldig doorlezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Gebruik het apparaat uitsluitend in overeenstemming met de richtlijnen in deze handleiding. Hiermee wordt bescherming tegen letsel aan mensen en schade aan eigendommen geboden.

In deze handleiding leest u alle nodige informatie om het apparaat volgens beoogd doel te gebruiken.

Bij deze handleiding is er sprake van een vertaling. De originele versie is in het Duits.

1.2 Presentatiemethoden

1.2.1 Tekstpresentaties

Tekst	Bepaling
•	Berekening
⇒	Handleiding
1. 2. ...	Stappen in de montage- of installatiehandleiding waarvan de volgorde moet worden gevolgd
[]	Vierkante haakjes zijn gebruikt voor de presentatie van knoppen <i>Voorbeeld: Knop [X]</i>
< >	Scherpe haakjes worden gebruikt om de inhoud te tonen die op het scherm van het apparaat wordt weergegeven (bv. menupunten, parameters, meldingen, ...). <i>Voorbeeld:<MENU></i>

1.2.2 Presentaties van de bediening van het apparaat

Symbol	Betekenis
	Knop drukken
	De knop indrukken en ingedrukt houden / de ingedrukte knop ingedrukt houden
	Gewichtsaanduiding (voorbeeldtekening)

1.2.3 Bindende informatie

Belangrijke en bindende informatie beschrijft belangrijke kwesties waaraan u aandacht moet besteden en die altijd bindend zijn (bv. wettelijke bepalingen of algemene voorwaarden).

INFORMATIE



U vindt hier belangrijke bindende informatie

1.2.4 Aanvullende informatie, richtlijnen en aanbevelingen



Hier vindt u aanvullende informatie, richtlijnen en aanbevelingen

2 Omschrijving van het apparaat

2.1 Omschrijving van het apparaat

Deze weegschaal is een hangweegschaal. Hangweegschalen worden bijvoorbeeld gebruikt voor controlewegingen bij ontvangst en verzending van goederen of om het gewicht van bijvoorbeeld kratten, fruit of wilde dieren te markeren.

2.2 Beoogd gebruik

Weegschaal:

De weegschaal wordt gebruikt om het gewicht (de weegwaarde) van het te wegen materiaal te bepalen. De weegschaal moet worden beschouwd als een 'niet-automatische weegschaal', d.w.z. het te wegen materiaal wordt handmatig, verticaal en zonder schokken aan de haak van de weegschaal gehangen.

De hangweegschaal wordt uitsluitend voor het hijsen en wegen van ladingen gebruikt die vrij kunnen bewegen.

De weegwaarde kan na de stabilisatie worden afgelezen.

Beugel:

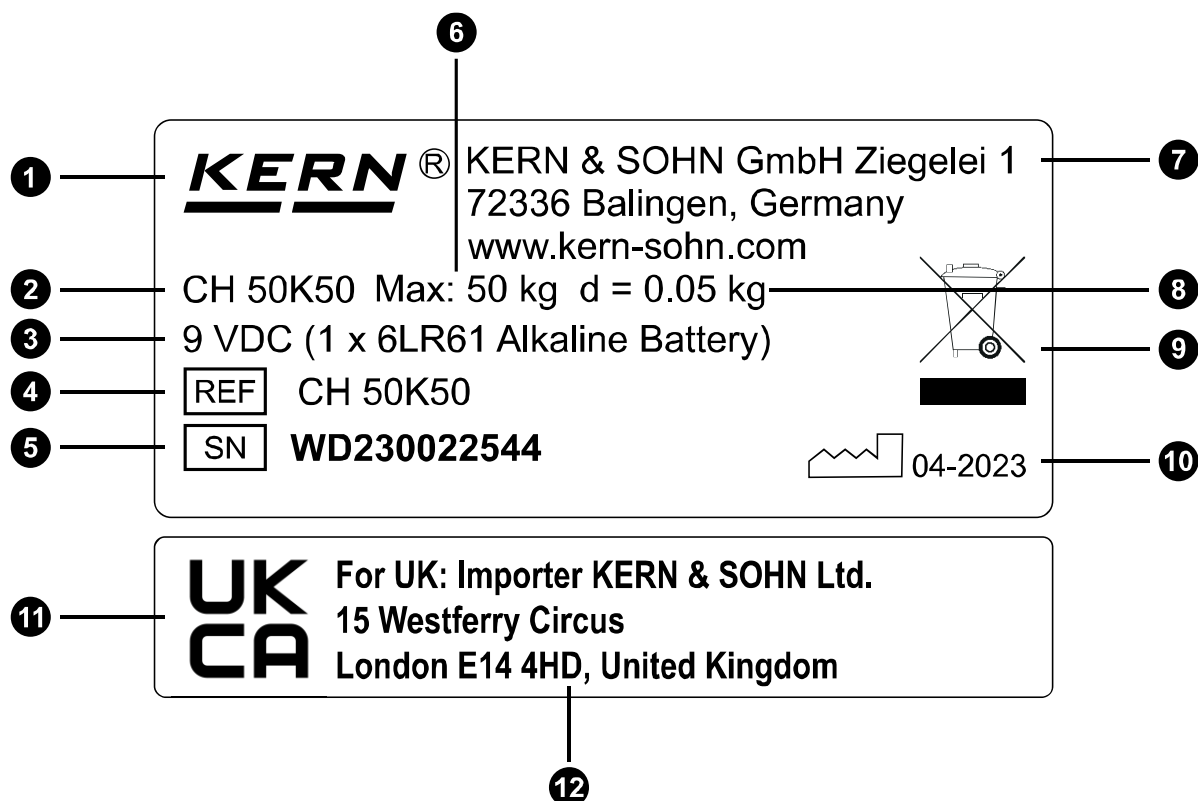
De weegschaalbeugel is ontworpen om met de hand te worden vastgehouden. De beugel wordt nooit gebruikt in combinatie met hefinrichting van lasten.

2.3 Technische gegevens

KERN	CH 15K20	CH 50K50	CH 50K100
Artikelnummer / type	CH 15K20	CH 50K50	CH 50K100
Afreesbaarheid (d)	20 g	50 g	100 g
Weegbereik (Max.)	15 kg	50 kg	50 kg
Tarrabereik (substractief)	15 kg	50 kg	50 kg
Reproduceerbaarheid	20 g	50 g	100 g
Liniariteit	±40 g	±100 g	±200 g
Aanbevolen justeergewicht (klasse), buiten leveringsbereik	10 kg (M3)	20 kg (M3)	20 kg (M3)
Duur van signaaltoename (typisch)	2 s		
Nauwkeurigheid	0,5% van de waarde Max		
Opwarmingstijd	10 min		
Weegeenheden	kg, lb, N		
Luchtvochtigheid	max. 80% relatief (geen condensatie)		
Toegestane omgevingstemperatuur	5°C ... 35°C		
Functie "Auto off"	3,5 min		
Display	LCD		
	hoogte van de cijfers (grote tekens) 11 mm		
Materiaal laadapparatuur van de weegschaal	haak: staal		
Hangmateriaal	behuizing: kunststof beugel: kunststof		
Netto gewicht	350 g		
Batterij	9 V, monoblok		
	alkalisch (alkalisch-mangaan)		
	bedrijfstijd: 20 h		

2.4 Typeplaat

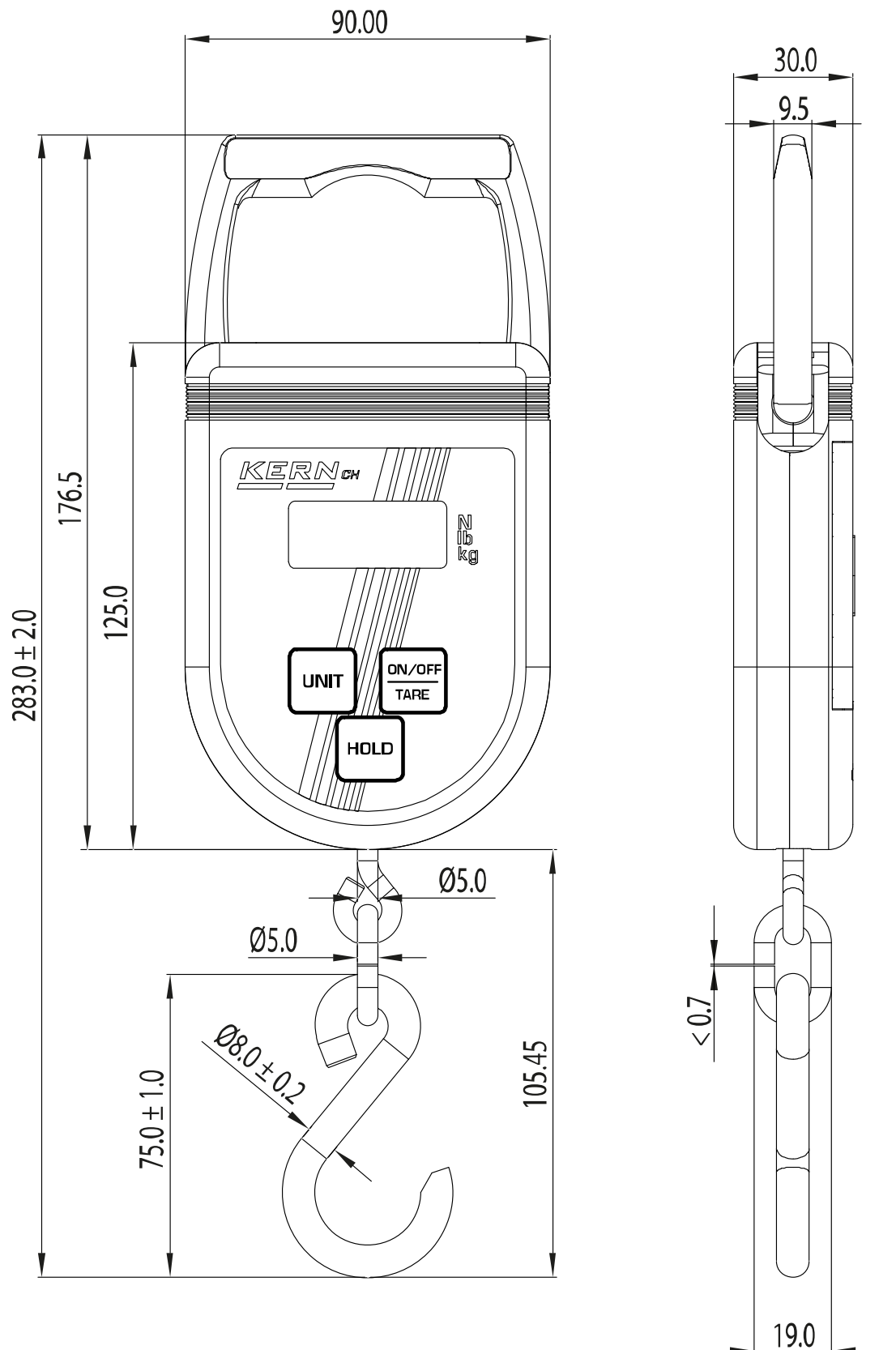
Voorbeeld (het feitelijke typeplaatje kan afwijken):



Pos.	Bepaling
1	Logo van de firma KERN
2	Modelaanduiding
3	Gegevens van de elektrische voeding
4	Type / artikelnummer
5	Serienummer
6	Weegbereik [Max]
7	Adres van de firma
8	Afreesbaarheid [d]
9	Recycling-symbool
10	Productiedatum
11	UKCA - teken
12	Adres van de importeur naar het VK

2.5 Afmeting

Afmetingen in mm



3 Algemene informatie over veiligheid

INFORMATIE



De handleiding zorgvuldig doorlezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Gebruik het apparaat uitsluitend in overeenstemming met de richtlijnen in deze handleiding. Hiermee wordt bescherming tegen letsel aan mensen en schade aan eigendommen geboden.

3.1 Controle bij ontvangst

Controleer onmiddellijk na ontvangst van het pakket of er geen zichtbare beschadigingen aanwezig zijn - hetzelfde betreft het apparaat na het uitpakken.

3.2 Naleving en opslag van gebruiksaanwijzingen

De gebruiksaanwijzing omvat belangrijke informatie over veilig gebruik. Deze moeten door iedereen die het apparaat gebruikt in acht worden genomen.

De gebruiksaanwijzing moet altijd beschikbaar zijn wanneer het apparaat wordt gebruikt en gedurende de hele gebruikperiode worden bewaard.

3.3 Algemene informatie over waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden waarschuwingen gebruikt om te wijzen op mogelijk letsel of materiële schade die in bepaalde situaties kan optreden.

Wachtwoord	Beschrijving
GEVAAR	Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan direct tot ernstig letsel, blijvende schade aan de gezondheid (bv. verlies van ledematen) of de dood van de gebruiker of derden leiden.
WAARSCHUWING	Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan tot ernstig letsel, blijvende schade aan de gezondheid (bv. verlies van ledematen) of de dood van de gebruiker of derden leiden.
VOORZICHTIG	Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan leiden tot lichte verwondingen of kortdurende schade voor de gebruiker of derden (bv. lichte verwonding).
AANWIJZING	Het niet naleven van deze aanwijzingen kan schade aan eigendommen veroorzaken.

Waarschuwing voor letsel bij personen:

⚠ WACHTWOORD



Type en bron(nen) van gevaar

Mogelijk(e) gevolg(en) van het gevaar

Symbol

⇒ Maatregelen om risico's te voorkomen

Waarschuwing voor materiële schade:

AANWIJZING



⇒ Maatregelen om materiële schade te voorkomen

Symbolen voor waarschuwingen:

Symbol	Betekenis
Waarschuwingstekens	Waarschuwingstekens wijzen op gevaren die verwondingen kunnen veroorzaken. Het symbool toont het gevaar.
	Algemeen waarschuwingsteken dat wijst op een gevaar of een gevaarlijke plaats
	Waarschuwing voor elektrische spanning
	Waarschuwing voor ontvlambare stoffen
	Waarschuwing voor explosieve stoffen
	Waarschuwing voor hangende belasting
	Waarschuwing voor vallende lasten

Symbool	Betekenis
Gebodsborden	De gebodsborden beschrijven de handelingen die aanbevolen worden om letsel aan personen en schade aan eigendommen te voorkomen. Het symbool beschrijft de noodzakelijke handelingen of onderwerpen om letsel/schade te voorkomen.
	Beschrijving van de aanbevolen handeling

3.4 Afwijkend gebruik

- Onze weegschalen zijn geen automatische weegschalen en worden niet voor dynamische wegingen gebruikt. Toch, na controle van het individuele gebruiksbereik en de speciale nauwkeurigheidseisen van de hier genoemde toepassing, kunnen de weegschalen ook voor dynamische wegingen worden gebruikt.
- De haak niet aan langdurige belasting blootstellen. Het kan tot beschadiging van het meetmechanisme en van de voor de veiligheid relevante elementen leiden.
- Vermijd absoluut schoksgewijs trekken en overbelasting van de weegschaal, kraan of ander hefinrichting boven de opgegeven maximale belasting (*Max*), na aftrek van de reeds aanwezige tarrabelasting. Dit kan leiden tot schade aan de weegschaal, kraan (bovenloopkraan) of hefinrichtingen.
- Aan de weegschaal, de kraan (hijstoestel) of enig ander hulpstuk voor het heffen van lasten mogen geen structurele aanpassingen worden aangebracht. Dit kan leiden tot de weergave van onjuiste weegresultaten, overtreding van technische veiligheidsvoorschriften, evenals de vernietiging van weegschalen, kranen (hijstoestel) of enig ander hulpstuk voor het heffen van lasten.
- De weegschaal wordt niet voor vervoer van mensen gebruikt.
- De weegschaal mag nooit worden gebruikt om lasten onder een hoek te trekken.
- De weegschaal kan nooit worden gebruikt om lasten te grijpen, te trekken of te slepen.
- Personen die gewond kunnen raken of voorwerpen die beschadigd kunnen raken, mogen niet onder zwevende last terechtkomen.
- Gebruik de weegschaal nooit in een gevaarlijke omgeving.
- De weegschaal mag enkel conform beschreven richtlijnen worden gebruikt. Afwijkende gebruiksgebieden / toepassingsgebieden moeten schriftelijk door KERN worden goedgekeurd.
- De weegschaal is niet geschikt om personen te wegen.
- Deze weegschaal voldoet niet aan de eisen van de Duitse wet op medische hulpmiddelen (MPG: Medizinproduktegesetz) en is niet voor medische doeleinden bestemd.
- Hang de weegschaal niet aan de hefinrichting. De weegschaal moet met de hand worden vastgehouden.

3.5 Verplichtingen van de eigenaar

De eigenaar verplicht zich ertoe om:

- de landelijke ARBO-voorschriften als ook de bedrijfs-, exploitatie- en veiligheidsinstructies van de gebruikersonderneming opvolgen.
- het apparaat alleen volgens de in deze gebruiksaanwijzing beschreven richtlijnen te gebruiken en alle daarin opgenomen veiligheidsinstructies en aanwijzingen in acht te nemen. Elk gebruik dat in deze instructie niet wordt omschreven, is beschouwd als het niet beoogd gebruik. Voor materiële en persoonlijke schade voortvloeiende uit het niet beoogde gebruik is uitsluitend de eigenaar - in geen geval de firma KERN & Sohn aansprakelijk. De firma KERN & SOHN kan niet worden aansprakelijk gesteld voor onjuist gebruik van het apparaat en daaruit voortvloeiende schade.
- de weegschaal en de weeghulpmiddelen regelmatig te onderhouden en te laten inspecteren (voor meer informatie, zie hoofdstuk „Reiniging, onderhoud en reparatie”).
- alle keuringsresultaten te noteren en in een logboek te bewaren.
- ervoor te zorgen dat de gebruiksaanwijzing altijd beschikbaar is op de plaats van gebruik.
- alleen voldoende bevoegde personen de apparatuur te laten gebruiken.

3.6 De bevoegdheden van de gebruiker

De eigenaar dient ervoor te zorgen dat de apparatuur uitsluitend door voldoende gekwalificeerde personen wordt gebruikt.

- Montage, inbedrijfstelling, onderhoud en reparaties mogen enkel door opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.
- De bediening wordt uitsluitend aan geschoolde en bekwame personen opdragen.
- De herstellingen mogen uitsluitend door opgeleid gespecialiseerd personeel worden uitgevoerd.

3.7 Organisatorische maatregelen

- Alle onderhoudswerkzaamheden dienen te worden gedocumenteerd (zie “Controlelijst “Regelmatige onderhoudswerkzaamheden”).
- De vervangonderdelen worden geregistreerd (zie “Reserveonderdelen en reparaties”).
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken.
- De constructie-elementen die de last dragen nooit vervangen.

3.8 Omgevingsomstandigheden

- De omgevingsomstandigheden in acht nemen zoals beschreven in deze handleiding. Raadpleeg hiervoor de technische gegevens in het hoofdstuk "Overzicht van het apparaat".
- De hangweegschaal niet ophangen in de omgeving waar het corrosiegevaar bestaat.
- De hangweegschaal tegen hoge luchtvochtigheid, dampen, vloeistoffen en stof beschermen.
- Extreme temperaturen als ook temperatuurverschillen bv. als gevolg van directe blootstelling aan zonlicht.
- Ingeval van elektromagnetische velden (bv. van mobiele telefoons of radioapparatuur), statische ladingen als ook instabiele elektrische voeding zijn grote onregelmatigheden in weergave mogelijk (foutief weegresultaat). Men dient in dat geval de weegschaal te verplaatsen of de storingsbron verwijderen.

3.9 Accu's en batterijen

Algemeen:

Onjuist gebruik van batterijen of accu's kan leiden tot ontsteking en explosie, de uitstoot van schadelijke dampen of lekkage van bijtende vloeistof. Voor batterijen en accu's gelden de volgende regels:

- Bescherm ze tegen vuur en hitte.
- Stel ze niet bloot aan hoge druk of magnetronstraling.
- Laat ze niet in contact met vloeistoffen, chemicaliën of zouten.
- De elektrische polen van batterijen of accu's nooit aanraken of met metalen voorwerpen kortsluiten.
- Nooit oplaadbare batterijen, accu's of opladers aanpassen.
- De batterij kan niet opnieuw worden opgeladen.
- Gebruik en laad geen defecte, beschadigde of vervormde accu.

Plaatsen, vervangen en bewaren:

Let bij het plaatsen van batterijen en accu's op de juiste polariteit (zie de "+/-" markeringen op het batterijvakje of batterijhouder).

Batterijen en accu's mogen alleen worden vervangen door types aanbevolen door de fabrikant.

Bij langdurige stilstand van de weegschaal, de accu's en de oplaadbare batterijen indien mogelijk verwijderen en apart bewaren (kortsluitbeveiliging). Lekkende batterijvloeistof kan de weegschaal beschadigen.

Bij lekkage van elektrolyt:

Uit defecte batterijen en accu's kunnen vloeistof lekken. Neem daarom de volgende regels in acht:

- Vermijd aanraking van lekkende vloeistof met huid, ogen of kleding.
- Draag beschermende kleding / uitrusting voordat u in aanraking komt met een defecte of beschadigde batterij en wanneer u deze wilt verwijderen.
- Reinig alle plaatsen op de huid of kleding die met elektrolyt in contact komen grondig met een zeepoplossing en spoel daarna grondig met schoon water af.
- Als elektrolyt in de ogen komt, spoel de ogen dan onmiddellijk uit met schoon water. Raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

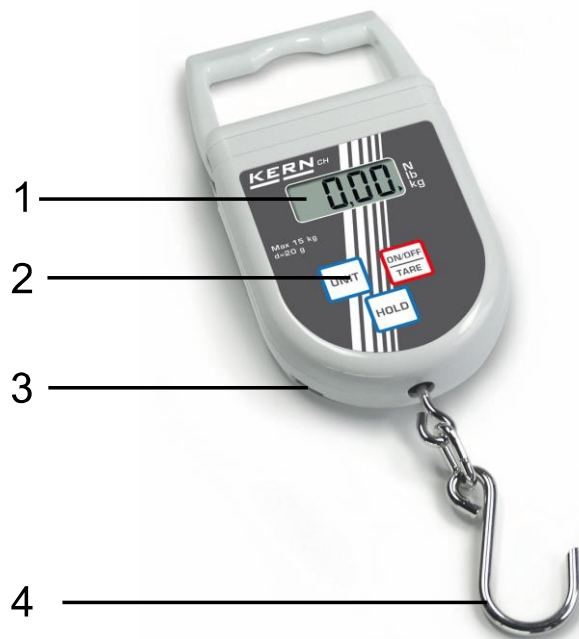
3.10 Bedrijf volgens de veiligheidsregels

Bij het werken met hangweegschalen gelden volgende regels:

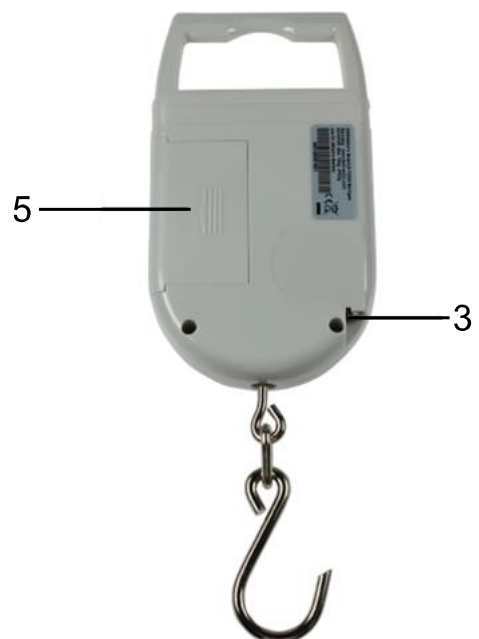
- Telkens met grootste voorzichtigheid en conform de algemene regels van de brugkraan- en kraanbediening werken.
- Alle elementen (haak, oog, ringen, touwen van de hijsbanden, kabels, kettingen ...) op te groot verbruik en beschadigingen controleren.
- Enkel met gepaste snelheid werken.
- De hangweegschaal niet voor vervoer van ladingen gebruiken.
- Niet onder de hangende lading staan of lopen.
- Altijd op de opgehangen lading opletten.
- Niet op de bouwplaats gebruiken.
- Overschrijd nooit de nominale belasting van de hangweegschaal of een lasthefinrichting op de hangweegschaal.
- Schommelingen en horizontale krachten absoluut mijden.
- Alle soorten stoten, draaien (vastdraaien) of schommelen (bv. vanwege scheve ophang) vermijden.
- Hef de lading altijd zo hoog als nodig is.

4 Overzicht van het apparaat

4.1 Elementen



Weegschaal (aanzicht vooraan)

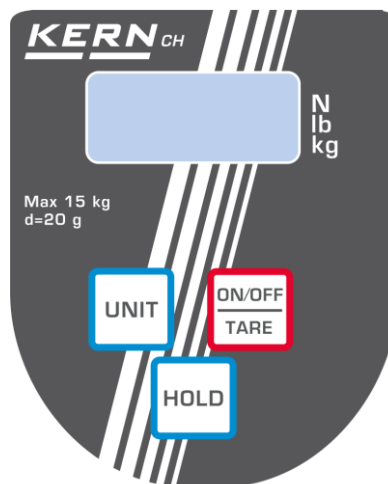


Weegschaal (aanzicht achteraan)

Pos.	Naam
1	Display
2	Toetsenbord
3	Meetband
4	Haak

Pos.	Naam
5	Batterijcontainer

4.2 Toetsenbord

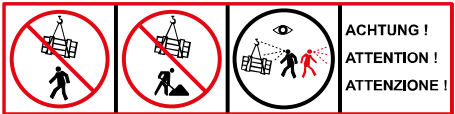


Knop	Naam	Functie
	ON/OFF	➤ Aanzetten ➤ Uitzetten (toets indrukken en ingedrukt houden) ➤ Tarreren ➤ In het menu naar voren scrollen
	UNIT	➤ Omschakelen van de weegeenheid
	HOLD	➤ Blokkeren van de gewichtsaanduiding ➤ Aflezen van de gemiddelde waarde bij wegen van dieren ➤ Menu instellingen bevestigen

4.3 Display

Aanduiding	Beschrijving
► kg	De actuele weegeenheid is kilogram.
► lb	De actuele weegeenheid is pond
► N	De actuele weegeenheid is newton
▲	Bepaalt de weegwaarde afhankelijk van de actieve instelling H 1- H 5 (zie hoofdstuk 9.2).

4.4 Symbolen op het apparaat

Symbool		Beschrijving
		
		Niet onder de hangende lading staan of lopen.
		Niet op de bouwplaats gebruiken.
		Let altijd op de hangende lading.
 (Voorbeeldtekening)		De maximale belasting (Max) van de hangweegschaal niet overschrijden. (als voorbeeld 50 kg) Neem de gegevens op de echte sticker in acht
		Het product voldoet aan de eisen van de Duitse wet betreffende de veiligheid van toestellen en producten.
		Het product voldoet aan de geldende Europese eisen.
		Het product voldoet aan de vereisten voor Engeland, Schotland en Wales.

5 Vervoer, behandeling en opslag

AANWIJZING



- ⇒ Verwijder alle hangende lasten alvorens de weegschaal te vervoeren.
- ⇒ Houd de weegschaal niet vast aan de haak wanneer deze wordt vervoerd, want dit kan de weegschaal beschadigen.
- ⇒ Houd de weegschaal bij het vervoer vast aan de behuizing, de beugel of eventueel aan het handvat.

5.1 Retourtransport / retourzending

INFORMATIE



Retours zijn uitsluitend mogelijk in gevallen genoemd in de algemene voorwaarden.

Gebruik voor retourvervoer enkel de originele verpakking.

Hangweegschalen met gebruikssporen worden niet geretourneerd.

Hangweegschalen die zijn gebruikt en daardoor gebruikssporen vertonen, kunnen niet meer worden geretourneerd.

De hangweegschalen worden door KERN & SOHN verzegeld.

- Het uitnemen van de verpakking is niet mogelijk zonder de zegel in de vorm van een plakband te breken.

Beschadiging van de zegel wordt beschouwd als tekenen van gebruik en verplicht tot aankoop. Retours zijn dan enkel mogelijk nadat u de defecten heeft erkend en een claim voor defecten in overeenstemming met de algemene voorwaarden heeft ingediend.



Voorbeeldtekening van een zegel

Afhandeling van retourtransport:

- Zorg ervoor dat alle elementen van de leveringsomvang zijn inbegrepen.
- Pak alle onderdelen in hun oorspronkelijke verpakking in.

5.2 Buitengebruikstelling en opslag

- De hangweegschaal uitzetten en batterijen afnemen.
- Bewaar de hangweegschaal in de originele verpakking.
- Bewaar de hangweegschaal niet in de open lucht.

6 Montage, installatie en inbedrijfstelling

6.1 Uitpakken en controle

INFORMATIE



Bij een retourzending moeten de instructies in hoofdstuk „Retourtransport / retourzending” worden nageleefd.

Neem alle elementen van de leveringsomvang uit de verpakking en verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen van de leveringsomvang aanwezig en onbeschadigd zijn.

6.2 Leveringsomvang

- Hangweegschaal
- Batterij
- Gebruiksaanwijzing/logboek

6.3 Originele afmetingen

Vóór het eerste gebruik moeten de afmetingen in de bijlage "Onderhoudstekeningen" worden gecontroleerd. De gemeten waarden moeten in de controlelijst "Regelmatig onderhoud" in de bijlage worden ingevoerd. Bij het controleren van de afmetingen moet altijd hetzelfde meetprincipe en geschikte controlemiddelen worden gebruikt.

6.4 Bedrijf met accuvoeding / bedrijf met batterijvoeding

⚠WAARSCHUWING



Brand- en explosiegevaar door verkeerde omgang met batterijen en accu's



Brand of explosie kan tot ernstig letsel leiden

- ⇒ Volg de instructies over batterijen en accu's in hoofdstuk „Algemene informatie over veiligheid”.
- ⇒ De batterij kan niet opnieuw worden opgeladen. Uitsluitend oplaadbare batterijen kunnen worden opgeladen.

6.4.1 Plaatsen, vervangen en bewaren

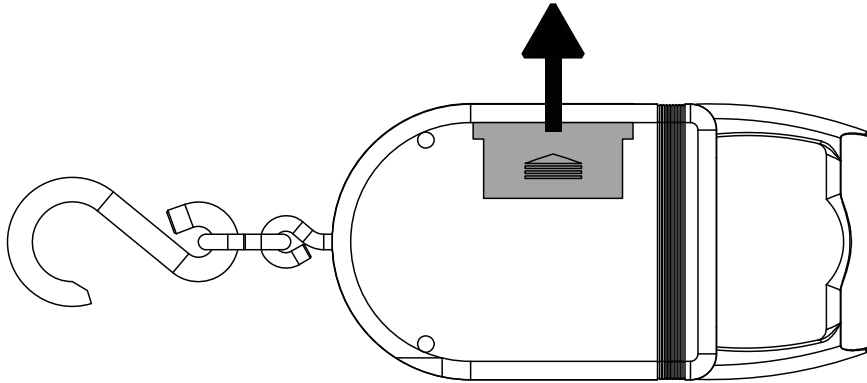
AANWIJZING



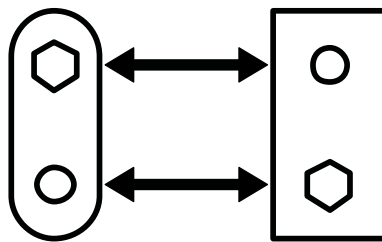
- ⇒ Let bij het plaatsen van batterijen en accu's op de juiste polariteit (zie de "+/-" markeringen op het batterijvakje of batterijhouder).
- ⇒ Vervang de accu en de batterijen enkel door een accu van hetzelfde type of van het door de fabrikant aanbevolen type.
- ⇒ Bij langdurige stilstand van de weegschaal, de accu's en de oplaadbare batterijen verwijderen en apart bewaren (kortsluitbeveiliging). Lekkende batterijvloeistof kan de weegschaal beschadigen.

Batterijen plaatsen:

1. Het deksel van de batterijcontainer achteraan de weegschaal in de pijlrichting wegtrekken.



2. Met de sluitingen de monoblokbatteij op de klemmen van batterijcontact verbinden en deze in het batterijvakje plaatsen.



3. Het deksel van de batterijcontainer dichtdoen.

6.5 Eerste inbedrijfstelling

Voor de eerste ingebruikname moeten de oorspronkelijke afmetingen worden gecontroleerd.

Om nauwkeurige weegresultaten met elektronische weegschalen te verkrijgen, moet de weegschaal de juiste bedrijfstemperatuur bereiken (zie opwarmtijd in hoofdstuk „Technische gegevens”). De weegschaal moet gedurende deze opwarmtijd op de stroomvoorziening (netaansluiting, accu of batterij) zijn aangesloten.

De nauwkeurigheid van de schaal hangt af van de plaatselijke zwaartekrachtversnelling. De aanwijzingen in het hoofdstuk „Justeren“ absoluut opvolgen.

7 Justeren

Omdat de waarde van de valversnelling niet op elke plek op aarde gelijk is, dient elke weegschaal aangepast te worden - conform de weegregel voortvloeiende uit regels van natuurkunde - aan de valversnelling op de plaats van installatie van de weegschaal (enkel indien de weegschaal niet eerder in fabriek is gejusteerd op de plaats van installatie). Een dergelijke justeerprocedure moet worden uitgevoerd bij de eerste ingebruikneming, na elke verandering van plaats en bij schommelingen van de omgevingstemperatuur. Om nauwkeurige meetresultaten te verzekeren wordt het aanvullend aanbevolen om de weegschaal ook cyclisch in de weegmodus te justeren.

INFORMATIE



- In de technische gegevens vindt u de gegevens van de justergewichten die door KERN & SOHN worden aangeraden.
- Justeereenheden van andere tolerantieklassen zijn mogelijk, maar niet optimaal. De nauwkeurigheid van het justergewicht moet gelijk zijn aan de basisleesbaarheid [d] van de weegschaal of hoger zijn.
- Tijdens justeren mag de maximale belasting op de weegschaal niet worden overschreden.
- Gegevens over de controlelegewichten zijn te vinden op <http://www.kern-sohn.com>.
- Als de waarde van het instelgewicht vast in de weegschaal is ingesteld, moet voor het justeren zulk gewicht worden gebruikt.

AANWIJZING



- ⇒ Om het justeren uit te voeren, ervoor zorgen dat de omgevingsomstandigheden stabiel zijn (bv. trillingen of tocht vermijden).
- ⇒ Vergeet niet dat er een opwarmtijd voor het justeren nodig is om de weegschaal te stabiliseren. De opwarmtijd staat in de technische gegevens.
- ⇒ Zorg er bij het uitvoeren van het justeren voor dat het justergewicht enkel aan de haak hangt en geen andere last.
- ⇒ Bij een fout van het justeren of gebruik van onjuist justergewicht verschijnt op de display een foutmelding. Herhaal in dat geval de justeerprocedure.

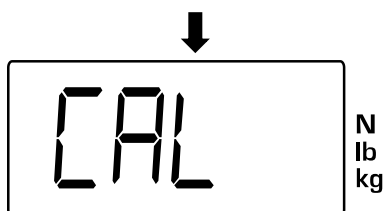
Uitvoering:



⇒ De weegschaal aanzetten.

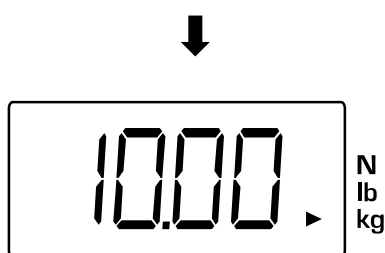


⇒ De toets **[UNIT]** drukken en ingedrukt houden.

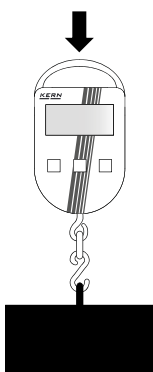


⇒ Het wordt **<CAL>** afgegeven.

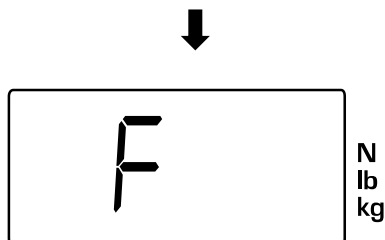
⇒ Laat **[UNIT]** los.



⇒ Afwachten totdat de gewichtswaarde van het vereiste justeergewicht verschijnt.

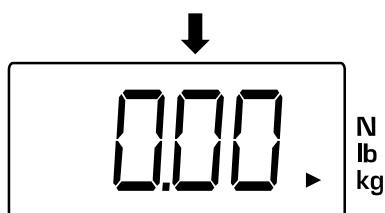


⇒ Hang het justeergewicht op.



⇒ Het wordt **<F>** afgegeven.

Als het display een andere melding weergeeft, is er waarschijnlijk een fout opgetreden (zie hoofdstuk „Foutmeldingen”).



⇒ Na succesvol justeren wordt de weegschaal terug naar de weegmodus gezet.

8 Werking

8.1 Veiligheidsvoorschriften om te werken

⚠WAARSCHUWING



Vallende lasten door breuk of verkeerd gebruik van de laadinrichting van de weegschaal



Personen die door vallende ladingen worden geraakt, lopen het risico op ernstig letsel of overlijden

- ⇒ De opmerkingen van het hoofdstuk “Algemene informatie over veiligheid ” absoluut opvolgen.
- ⇒ Tijdens het gebruik moeten vooral de aanwijzingen als veiligheidsinformatie in acht worden genomen, zie hoofdstuk “Bedrijf volgens de veiligheidsregels”.
- ⇒ Controleer voor elk gebruik de weegschaal op schades en op correcte werking.
- ⇒ De maximale belasting (*Max*) van de hangweegschaal niet overschrijden.

⚠WAARSCHUWING



Gevaar bij het heffen van zware lasten

Het heffen van zware lasten kan leiden tot letsel en langdurige beschadiging van de gezondheid (bv. letsel aan de ruggengraat)

- ⇒ Zorg bij het heffen van zware lasten voor de juiste lichaamshouding (rechte rug, tillen vanuit de knieën).
- ⇒ Hurk neer als je de lading weer wilt neerzetten.
- ⇒ Vraag hulp van een andere persoon als de last te zwaar is.

8.2 De weegschaal laden

Om de correcte weegresultaten te bereiken, dienen de volgende regels te worden gevolgd – tekeningen, zie volgende bladzijde:

- Hang de weegschaal niet aan de lasthijsinrichting. De weegschaal moet met de hand worden vastgehouden.
- De lading bij belaste weegschaal niet trekken of duwen.
- De haak niet horizontaal trekken.

De weegschaal laden:

1. De haak van de hangweegschaal boven de lading plaatsen.
2. De lading op de haak ophangen.
3. Hef de weegschaal langzaam met de lading mee.



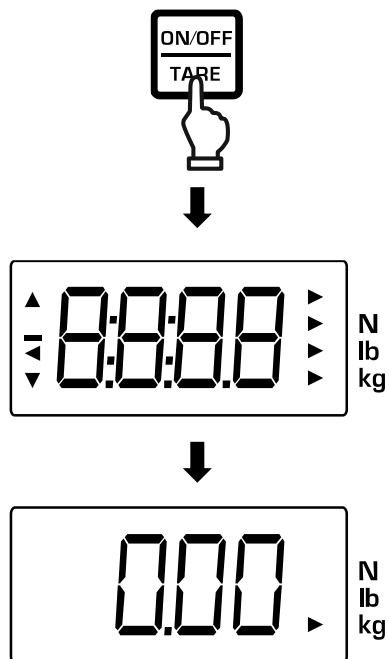
Gebruik de weegschaal alleen met uw hand



Niet trekken en niet duwen

8.3 Aan-/uitzetten

Aanzetten:



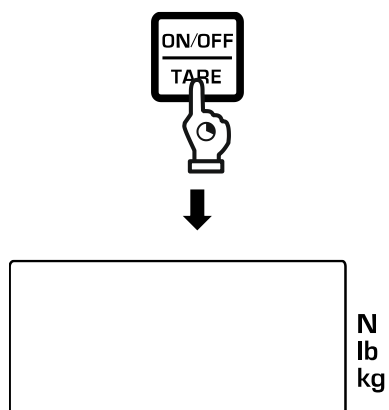
⇒ Druk op **[ON/OFF/TARE]**

⇒ Nadat de display wordt aangezet, wordt de autotest van de weegschaal doorgevoerd.

⇒ Afwachten tot de gewichtsaanduiding verschijnt.

⇒ Het is dan paraat.

Uitzetten:

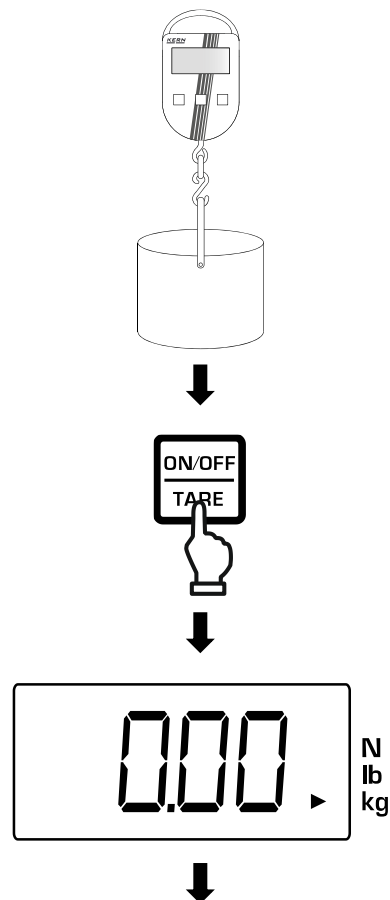


⇒ De knop **[ON/OFF/TARE]** ingedrukt houden.

⇒ Aanduiding op de display verdwijnt.

8.4 Tarreren

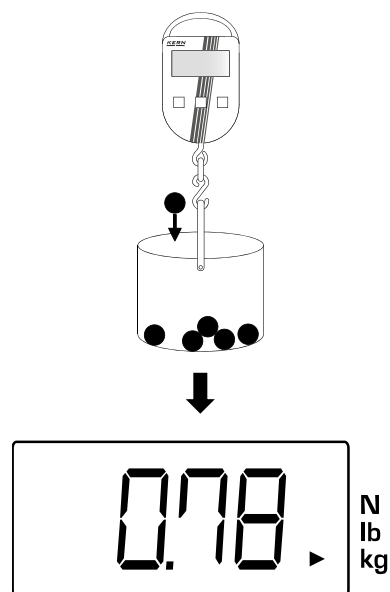
Tarreren:



- ⇒ Hang de container op de haak.
- ⇒ Het gewicht van de container wordt weergegeven.

⇒ Druk op [ON/OFF/TARE]

⇒ Op de display wordt de nulaanduiding afgelezen.



⇒ Het gewogen materiaal wegen.

⇒ Nettogewicht wordt weergegeven.



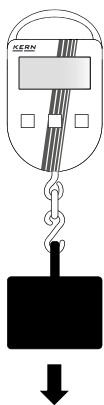
- Nadat de weegschaalcontainer wordt weggenomen, verschijnt zijn gewicht als een negatieve (minus) aanduiding.
- Om de tarrawaarde te wissen, dient de hangweegschaal te worden ontlast en de knop **[ON/OFF/TARE]** gedrukt.

8.5 Gewoon wegen

AANWIJZING



- ⇒ Stoten en overbelasting van de weegschaal boven aangegeven maximale last (*Max*) met bestaande tarra-vooraf trek, absoluut mijden. Het kan tot de beschadiging van het weegschaal leiden.
- ⇒ Het overschrijden van de maximale last wordt met de aanduiding **<E>** signaleerd. De weegschaal ontlasten of de initiële belasting verminderen.



- ⇒ Gewogen materiaal ophangen.



- ⇒ Het weegresultaat wordt getoond.

8.6 Omschakelen van de weegeenheid



- ⇒ Gewogen materiaal ophangen.
- ⇒ De massa wordt weergegeven.



- ⇒ Op [UNIT] drukken.



- ⇒ Het gewicht wordt in de volgende gewichtseenheid weergegeven.



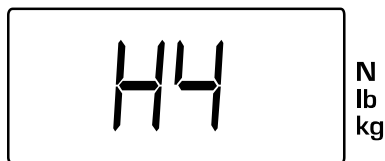
- Na elk drukken van [UNIT] wordt de actuele weegwaarde afgelezen.
- De aanduiding <▶> toont de actieve eenheid.

8.7 Functie "Data Hold"



In het functiemenu staan verschillende functies „Data Hold” (zie „Overzicht functiemenu”).

Voorbeeld voor de instelling <H4>:

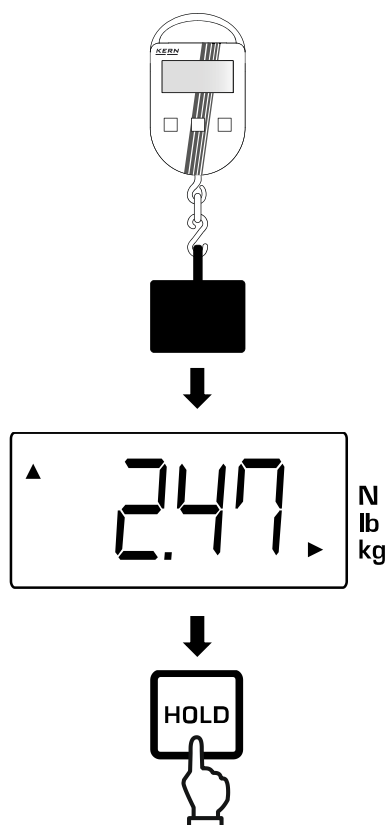


- ⇒ De gewenste functie “Data Hold” in het functiemenu kiezen (zie hoofdstuk 9.2).



- ⇒ Op de display wordt de nulaanduiding afgelezen.





⇒ Gewogen materiaal ophangen.

⇒ Stabiele massawaarde wordt bevroren zodra deze wordt gemeten.

⇒ De aanduiding <▲> symboliseert een bevroren waarde.

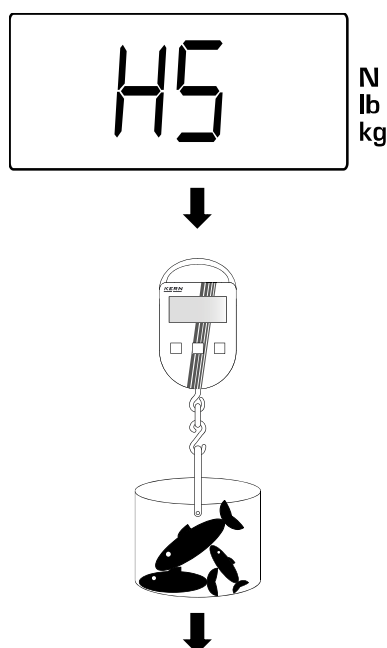
⇒ Op **[HOLD]** drukken om naar weegmodus terug te gaan.

8.8 Functie dieren wegen

Met de weegfunctie kunnen dieren of monsters worden gewogen die op het moment van de meting bewegen.

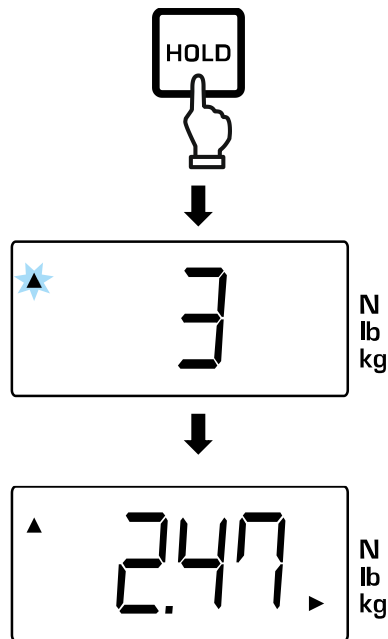


- Als de voor het wegen gebruikte container nodig is, moet deze vóór het wegen worden getarreerd (zie hoofdstuk 8.4).
- Het resultaat is de gemiddelde waarde van de 16 metingen.



⇒ De functie voor het wegen van dieren in het functiemenu kiezen (zie hoofdstuk 9.2).

⇒ Gewogen materiaal ophangen.



⇒ Druk op [HOLD].

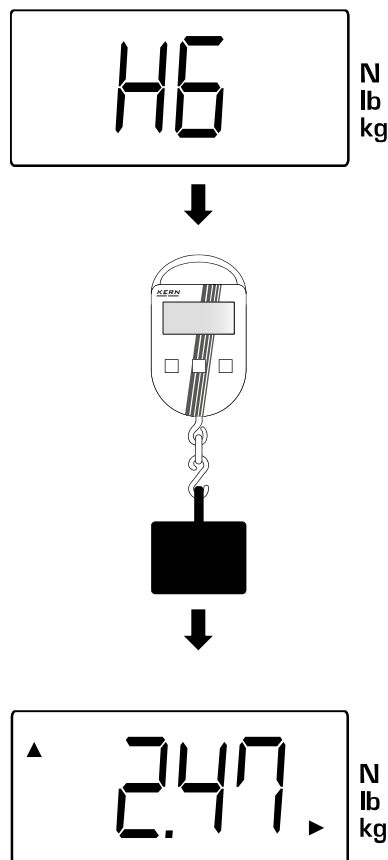
⇒ Tijdens de meting toont het scherm een aftelling en de aanduiding <▲> knippert.

⇒ Na de meting worden afgelezen: aanduiding <▲> en weegresultaat.

⇒ De weergave kan worden verlaten door op een willekeurige knop te drukken.

8.9 Functie van de topwaarde

De functie voor piekwaarden toont de hoogste belastingswaarde (piekwaarde) van één weging. Meetfrequentie is 200 ms.



⇒ Kies de piekwaardefunctie in het functiemenu (zie hoofdstuk 9.2).

⇒ Gewogen materiaal ophangen.

⇒ De piekwaarde wordt weergegeven door de aanduiding <▲> linksboven op het scherm.

⇒ De piekwaarde wordt gedurende ca. 5 s weergegeven. Wanneer tijdens de weergave een hogere piekwaarde wordt gemeten, wordt de nieuwe waarde automatisch weergegeven.

8.10 Andere functies

8.10.1 Functie “Zero tracking”

“Zero-Tracking” corrigeert automatisch kleine gewichtswijzigingen, bv. door vervuiling of temperatuursveranderingen. Op de weegschaal blijft de waarde 0 staan.

Deze functie kan bij het verwijderen of toevoegen van kleine hoeveelheden echter een foutief weegresultaat weergeven (bv. wanneer vloeistoffen langzaam stromen). In dit geval moet de functie worden gedeactiveerd.



De functie "Zero-Tracking" kan in het configuratiemenu worden geactiveerd en gedeactiveerd. Informatie over het oproepen en de bediening van het menu is in hoofdstuk “Menu” omschreven.

8.10.2 Functie van automatisch uitschakelen

Wanneer de uitschakelfunctie is geactiveerd: wordt de weegschaal uitgeschakeld als het toetsenbord niet wordt gebruikt en er is geen verandering in massa in de laatste 3,5 minuten waargenomen.

Om de weegschaal te gebruiken, moet ze opnieuw worden ingeschakeld.



Functie van automatisch uitschakelen kan in het configuratiemenu worden geactiveerd en gedeactiveerd. Informatie over het oproepen en de bediening van het menu is in hoofdstuk “Menu” omschreven.

9 Menu



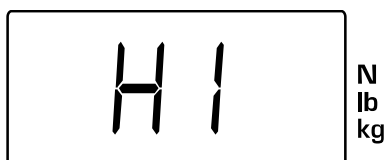
Als de knop na enige tijd niet wordt ingedrukt nadat het menu is geopend, schakelt de weegschaal automatisch naar de weegmodus terug.

9.1 Navigatie in het menu

9.1.1 Functiemenu opvragen



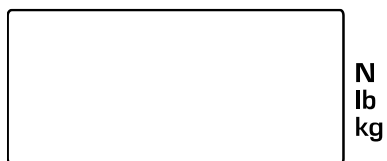
⇒ Druk op **[HOLD]** en houd ingedrukt.



⇒ De display toont de laatst weergegeven functie (hier als voorbeeld **<H I>**).

⇒ Laat **[HOLD]** los.

9.1.2 Configuratiemenu opvragen



⇒ De weegschaal uitzetten.



⇒ Druk op **[HOLD]** en houd ingedrukt.



+



⇒ Op **[ON/OFF/TARE]** drukken en ingedrukt houden.

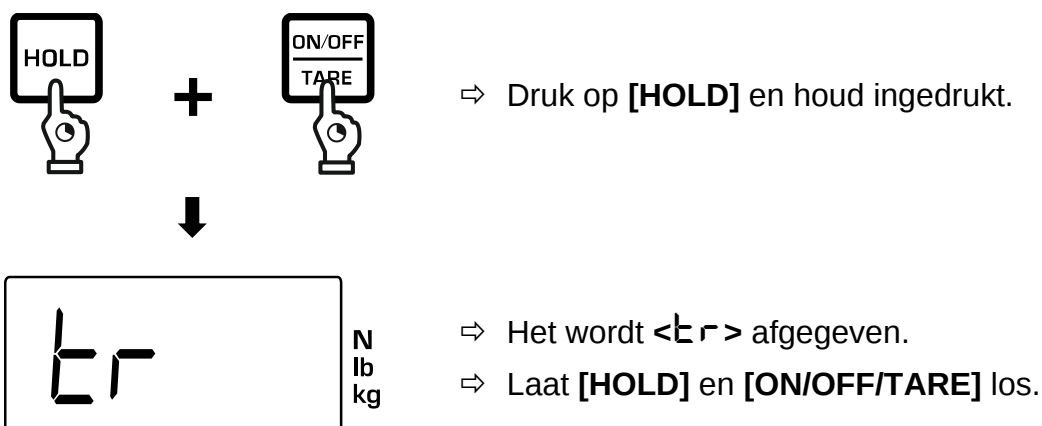


+



⇒ Laat **[HOLD]** los.





9.1.3 Parameters instellen en selecteren

Knop	Functie
	Door de menu punten scrollen
	Menupunt activeren / selectie bevestigen

9.2 Overzicht functiemenu

Overzicht functiemenu:

Instelling	Functie	Beschrijving	Hoofdstuk
H1	Functie "Data Hold 1"	Nadat [HOLD] wordt ingedrukt, wordt de weegwaarde voor 5 s bevroren.	8.7
H2	Functie "Data Hold 2"	Nadat op [HOLD] wordt gedrukt, wordt de weegwaarde bevroren totdat de willekeurige knop wordt gedrukt.	
H3	Functie "Data Hold 3"	Nadat een stabiele weegwaarde is bereikt, wordt deze automatisch voor 5 s bevroren.	
H4	Functie "Data Hold 4"	Nadat een stabiele weegwaarde is bereikt, wordt deze automatisch voor 5 s bevroren tot de knop opnieuw wordt ingedrukt	
H5	Functie dieren wegen	Functie voor het wegen van onrustige ladingen	8.8
H6	Functie van de piekwaarde	Functie voor het registreren van de maximale last	8.9

9.3 Overzicht van het configuratiemenu



Standaard instellingen zijn gemarkeerd met *.

Instelling	Functie	Beschrijving	
Er	Functie "Zero tracking"	Nul aanhouden	
		ON *	Geactiveerd
		OFF	Gedeactiveerd
AF	Functie "Auto off"	Functie van automatisch uitschakelen	
		ON *	Geactiveerd
		OFF	Gedeactiveerd
rSt	Reset	Fabrieksinstellingen herstellen	
		NO	Neen
		YES	Ja

10 Reiniging, onderhoud en reparatie

10.1 Reiniging

⚠WAARSCHUWING



Kortsluiting door binnendringen van vloeistof in het apparaat

Kortsluiting kan tot brand en ernstig letsel leiden



- ⇒ Het apparaat niet openen. Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat die gereinigd moeten worden.
- ⇒ Zorg ervoor dat batterijen en accu's niet in aanraking met vloeistoffen komen.

AANWIJZING



- ⇒ Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen (bv. oplosmiddelen), deze kunnen reageren met de materialen en kunnen beschadigen.
- ⇒ Gebruik geen metalen borstels of staalwollen reinigingssponzen, want dit kan het oppervlak beschadigen.
- ⇒ Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het apparaat terechtkomt.

Aanbevolen reiniging:

Gebruik een mild schoonmaakmiddel, in de handel verkrijgbaar glasreiniger, en een zachte doek om het apparaat schoon te maken.

10.2 Onderhoud en reparatie

INFORMATIE



Onderhoud en reparaties mogen enkel door opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

⚠WAARSCHUWING



Verkeerd onderhoud kan ertoe leiden dat de lastinrichtingen van de weegschaal breken en lasten eraf vallen.

Vallende lasten kunnen tot ernstig letsel of dood leiden

- ⇒ Laat regelmatig onderhoud aan de weegschaal uitvoeren door opgeleid vakpersoneel met gedegen kennis van het omgaan met hangweegschalen.
- ⇒ Volg het onderhoudswerk in hoofdstuk „Onderhoudstabel”.
- ⇒ Neem de nationale gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en de werk-, bedienings- en veiligheidsinstructies van de eigenaar in acht.
- ⇒ Neem de weegschaal buiten gebruik zodra gebreken die van invloed zijn op de veiligheid en niet-naleving van de controlelijsten worden vastgesteld.
- ⇒ Het vervangen van onderdelen enkel aan geschoold vakpersoneel opdragen. Probeer de weegschaal niet zelf te repareren.

-
- Het onderhoud moet worden uitgevoerd in overeenstemming met hoofdstuk „Onderhoudstabel”.
 - Onderhoud mag uitsluitend door opgeleide specialisten worden uitgevoerd die goed bekend zijn met de omgang met hangweegschalen. Er moeten de landelijke ARBO-voorschriften als ook de bedrijfs-, exploitatie- en veiligheidsinstructies van de gebruikersonderneming worden opgevolgd.
 - Voor controle van de afmetingen enkel juiste controletoeestellen/spleetmeters gebruiken.
 - De resultaten van periodiek onderhoud moeten worden ingevoerd in de lijst „Controlelijst “Regelmatige onderhoudswerkzaamheden”.
 - Voor de inspectie moet de laadinrichting van de weegschaal worden gereinigd.
 - De vermelde onderdelen moeten in de lijst "Reserveonderdelen en reparaties" worden opgenomen.

10.2.1 Toezicht over de controlemiddelen

In het kader van kwaliteitssysteem dienen regelmatig technische meeteigenschappen van de weegschaal en eventueel beschikbare controlelegewichten te worden

gecontroleerd. De verantwoordelijke gebruiker moet hiervoor een geschikt interval als ook het type en de omvang van deze controle vaststellen. Informatie betreffende toezicht over controlemiddelen zoals weegschalen als ook over noodzakelijke controlegewichten zijn toegankelijk op de website van de firma KERN (www.kern-sohn.com). De controlegewichten en de weegschalen kan men snel en goedkoop laten ijken (kalibreren) in een ijkinglaboratorium van de firma KERN geaccrediteerd (terugzetten naar de norm geldende in bepaald land).

10.2.2 Onderhoudstabel

Regelmatige onderhoudswerkzaamheden:

Cyclus	Onderhoud
Vóór elk gebruik	Controle van de juiste werking van de lasthefinrichtingen.
Eerste inbedrijfzetting elke 3 maanden	- Alle afmetingen controleren en in de controlelijst "Regelmatig onderhoud" invullen. - Controleer de lasthefinrichtingen (bv. haak, beugel) op slijtage zoals plastische vervorming, mechanische schade (oneffenheden), ribbels, groeven, krassen, corrosie, draadbeschadigingen en verdraaiingen. - Bij vaststelling van overschrijden van de toegelaten afwijking van de primaire afmeting (zie controlelijst "Regelmatige onderhoudswerkzaamheden") of andere onregelmatigheden, de weegschaal onmiddellijk van bedrijf intrekken. - De weegschaal mag alleen door opgeleid vakpersoneel worden gerepareerd. De weegschaal mag in geen geval zelfstandig worden gerepareerd. - Alle reparaties en reserveonderdelen moeten door opgeleid vakpersoneel in de controlelijst "Reserveonderdelen en reparatie" worden gedocumenteerd.
Tip: Bij het onderhoud en de controle op slijtage moeten de tekeningen in de bijlage "Onderhoudstekeningen" in acht worden genomen. De laadinrichting van de weegschaal mag in geen geval verder worden gebruikt in de volgende gevallen: - Als gedurende verrichtte controles zoals in onderhoudswerken aanbevolen, de afwijkingen worden vastgesteld. - Als het typeplaatje ontbreekt. - Als het niet mogelijk is om de maximale belasting (<i>Max</i>) te bepalen. - Als er sporen van overbelasting of andere schadelijke invloeden op de laadinrichting van de weegschaal worden geconstateerd. In dat geval moet de laadinrichting van de weegschaal buiten gebruik worden gezet en kan pas opnieuw na een geslaagde inspectie worden gebruikt.	

11 Verwijderen



Gebruikte apparaten en toebehoren zijn geen huishoudelijk afval.

De verwijdering van de verpakking en het apparaat moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende nationale of regionale wetgeving van de plaats van gebruik.

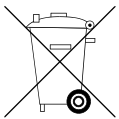
Het apparaat bestaat uit verschillende onderdelen en materialen, te weten:

- elektronische onderdelen (printplaten, elektrische bedrading);
- behuizing (kunststof)
- metaal (haak)

Ondeskundige verwijdering van het apparaat kan schadelijke gevolgen hebben voor mens en milieu.

Door een professionele en milieuvriendelijke verwijdering kunnen schadelijke gevolgen worden vermeden en grondstoffen teruggewonnen

Verwijdering van batterijen en accu's:



Batterijen en accu's zijn geen huishoudelijk afval.

Accu's en batterijen dienen conform de landelijke of regionale wetgeving geldig op de gebruikslocatie van het apparaat te worden verwijderd.

INFORMATIE



De onderstaande informatie geldt voor het grondgebied van Duitsland.

Conform de verordening het in de handel brengen, de inlevering en de milieuvriendelijke verwijdering van batterijen en accu's, de commerciële vertegenwoordiger voor distributie van batterijen en accu's, verplicht om de eindgebruikers over de onderstaande regels te informeren:

- De eindgebruikers zijn door de wet verplicht om de verbruikte batterijen/accu's terug te bezorgen.
- De batterijen en accu's kunnen na verbruik bij de stedelijke verzamelpunten of in de handelscentra worden afgegeven. De batterijen en accu's dienen een gewoon einde van hun levensduur te bereiken, anders dienen er voorzorgmaatregelen te worden ondernomen om kortsluiting te voorkomen.
- De teruggave wordt beperkt enkel tot batterijen en accu's van deze soort die we in ons assortiment bezitten of die daar ingevoerd worden, als ook tot hoeveelheden die meestal door eindgebruikers worden afgegeven.
- De doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat het product niet mag worden weggegooid via het huishoudelijke afval. Gebruikte batterijen en accu's kunnen schadelijke stoffen bevatten die bij onjuiste verwijdering gevaarlijk voor mens en milieu kunnen zijn.



12 Garantie

De garantie vervalt ingeval van:

- het niet naleven van onze richtsnoeren zoals in de gebruiksaanwijzing bepaald;
- gebruik buiten de beschreven toepassingen;
- verkeerd gebruik;
- wijziging of opening van het toestel;
- mechanische schade en schade door media, vloeistoffen;
- natuurlijke slijtage;
- onjuiste opstelling of elektrische installatie;
- overbelasting van het meetmechanisme;
- de weegschaal laten vallen.

13 Fouten en storingen

13.1 Foutmeldingen

Foutmelding	Verklaring
	Het batterijvolumen opgebruikt
	• Wanneer ingeschakeld: defecte weegcel • Bij het wegen: overbelasting • Bij het justeren: onjuist justeren (overschrijding van het gewicht van het justeergewicht- omhoog of omlaag)

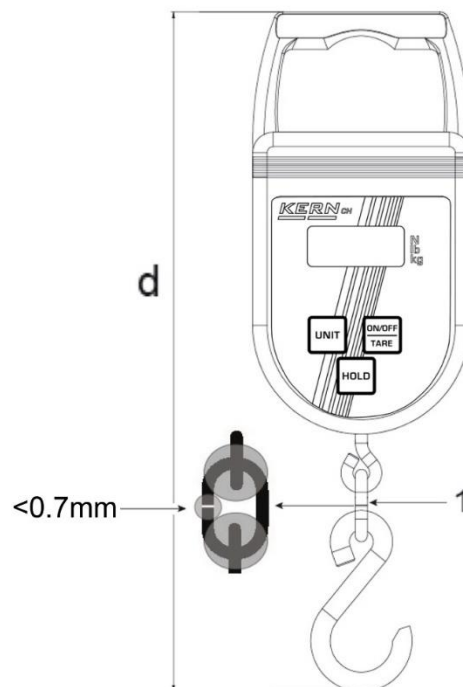
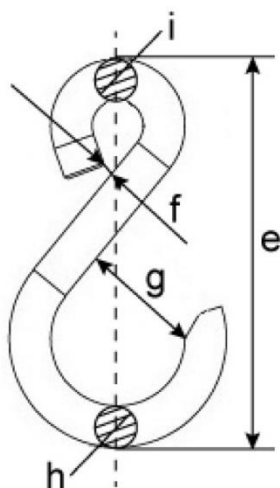
13.2 Storingen

Bij storingen van programmaverloop dient de weegschaal kort te worden uitgeschakeld en van de spanning gescheiden. Vervolgens moet het weegproces opnieuw worden gestart.

Storing	Mogelijke oorzaak
Display is niet verlicht	• Weegschaal is niet ingeschakeld. • Batterij is niet geplaatst. • Batterij is leeg.
Weegschaal schakelt niet in	• Batterij is leeg of defect. • Knop [ON/OFF/TARE] beschadigd. • Knop [ON/OFF/TARE] niet correct toegepast.
Display reageert niet op veranderingen in belasting	• Weegcel is beschadigd. • Beschadigde kabels van de weegcellen.
Gewichtsaanduiding verandert continu.	• Tocht / luchtbewegingen. • Trilling van de haak. • Hangende last beweegt. • Haak is in contact met vreemde lichamen. • Elektromagnetische velden/ statische ladingen (andere opstellingsplaats kiezen - indien mogelijk de toestellen die storingen veroorzaken, uitzetten). • Weegcel is beschadigd.
Weegresultaat is duidelijk verkeerd	• De aanduiding van de weegschaal wordt niet op nul gezet wanneer de weegschaal onbelast was. • Het justeren werd uitgevoerd met een onjuist of onnauwkeurig jureringsgewicht. • Verkeerde gewichtseenheid gekozen. • Elektromagnetische velden/ statische ladingen (andere opstellingsplaats kiezen - indien mogelijk de toestellen die storingen veroorzaken, uitzetten).

A1 Onderhoudstekeningen

Totale lengte	Kettingschakel	Haak				
d	1	e	f	g	h	i
283,0 ±2,0	< 0,7	75,0 ±1,0	1,0 ±1,0	24,0 ±1,0	8,0 ±0,2	8,0 ±0,2



A2 Controlelijst “Regelmatige onderhoudswerkzaamheden”

Hangweegschaal

Model:

Serienummer:

	Totaal gewicht	Haak					Visuele inspectie				Controle	
	d	e	f	g	h	i	Geen vervormingen, verbruik of scheuren				Datum	Control eur
	Max. toelaatbare afwijking van eerste meting											
	1%	1%	5%	5%	5%	5%	Beugel	Haak	Kettingscha kel	Overige elemente n		
Vóór het eerste gebruik												
3 maanden												
6 maanden												
9 maanden												
12 maanden												
15 maanden												
18 maanden												
21 maanden												
24 maanden												

Om te kopiëren

Hangweegschaal

Model: _____

Serienummer: _____

	Totaal gewicht	Haak					Visuele inspectie				Controle	
	d	e	f	g	h	i	Geen vervormingen, verbruik of scheuren				Datum	Controlleur
	Max. toelaatbare afwijking van eerste meting											
	1%	1%	5%	5%	5%	5%	Beugel	Haak	Kettingschaakel	Overige elementen		
Vóór het eerste gebruik												

A3 Reserveonderdelen en reparaties

Hangweegschaal	Model		Serienummer	
----------------	-------	--	-------------	--

Onderdeel	Handeling	Datum	Achternaam	Handtekening

A4 Conformiteitverklaring

INFORMATIE



- Actuele EG/EU-conformiteitsverklaringen in andere talen te vinden op www.kern-sohn.com/ce
- Bij geijkte weegschalen (= weegschalen onderworpen aan conformiteitsbeoordelingsprocedure) wordt de verklaring van conformiteit meegeleverd.



KERN & SOHN GmbH
Ziegelei 1
72336 Balingen-Frommern
Germany

www.kern-sohn.com
☎ +0049-[0]7433-9933-0
☎ +0049-[0]7433-9933-149
✉ info@kern-sohn.com

Déclaration de conformité UE | EU Declaration of Conformity | EU-Konformitätserklärung

FR Nous déclarons par la présente sous notre entière responsabilité que le produit concerné par cette déclaration respecte les exigences des directives mentionnées ci-après. L'objet de la déclaration décrit ci-dessous est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable. Le produit a été fabriqué conformément aux normes énumérées ci-dessous et est conforme aux directives mentionnées.

EN We hereby declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates complies with the directives listed below. The product complies with the relevant Union harmonization legislation. The product was manufactured by applying the standards below and corresponds to the directives mentioned.

DE Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Richtlinien übereinstimmt. Das Produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union. Das Produkt wurde unter Berücksichtigung untenstehender Normen gefertigt und entspricht den genannten Richtlinien.

TYPE REF

Type | Type | Typ

CH 15K20, CH 50K100, CH 50K50

Marquage CE CE mark applied CE Kennzeichnung	Directive UE EU directive EU-Richtlinie	Normes Standards Normen
	2006/42/EC (MD) OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86	EN 13155:2020
	2011/65/EU (RoHS) OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110	EN 63000:2018
	2014/30/EU (EMC) OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106	EN 61326-1:2021 EN 61326-2-2:2021
	2014/35/EU (LVD) OJ L 96, 29.3.2014, p. 357–374	EN 61010-1:2010+A1:2019

Date | Date | Datum: 05.07.2023

Lieu de délivrance: 72336 Balingen,
Place of issue: Germany

Ort der Ausstellung:

Albert Sauter
KERN & SOHN GmbH

Signature: Directeur Exécutif
Signature: Managing director
Signatur: Geschäftsführer



KERN & SOHN GmbH
Ziegelei 1
72336 Balingen-Frommern
Germany

www.kern-sohn.com
+0049-[0]7433-9933-0
+0049-[0]7433-9933-149
info@kern-sohn.com

UKCA-Konformitätserklärung | UKCA Declaration of Conformity

DE Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Vorschriften übereinstimmt. Das Produkt wurde unter Berücksichtigung untenstehender designierten Normen gefertigt und entspricht den genannten Vorschriften.

EN We hereby declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates complies with the regulations listed below. The product was manufactured by applying the designated standards below and corresponds to the regulations mentioned.

TYPE REF

Typ | Type |

CH 15K20, CH 50K100, CH 50K50

Kennzeichnung Mark applied	UK Vorschriften UK regulations	Designierte Normen Designated standards
	S.I. 2008 No. 1597 (MD)	EN 13155:2020
	S.I. 2012 No. 3032 (RoHS)	EN 63000:2018
	S.I. 2016 No. 1091 (EMC)	EN 61326-1:2021 EN 61326-2-2:2021
	S.I. 2016 No. 1101 (LVD)	EN 61010-1:2010+A1:2019

Importer: KERN & SOHN Ltd., 15 Westferry Circus, London E14 4HD, United Kingdom

Datum | Date |: 05.07.2023

Ort der Ausstellung: 72336 Balingen,
Place of issue: Germany

Albert Sauter
KERN & SOHN GmbH

Signatur: Geschäftsführer
Signature: Managing director